

รมว.พม. ล้นปัญหาหนี้ครัวเรือนจะต้องได้รับการแก้ไข

Solution to household debt must be found: Minister

นายจุติ ไกรฤกษ์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการพัฒนาสังคมและความมั่นคงของมนุษย์ (รมว.พม.) กล่าวกับผู้สื่อข่าวว่า พม. มีภารกิจในการแก้ไขปัญหาทางสังคมที่ซับซ้อนมากมาย อีกทั้งยังเผชิญกับข้อจำกัดเกี่ยวกับการจัดสรรงบประมาณที่ไม่สมดุลสำหรับภารกิจเหล่านี้ด้วย

ดังนั้น เพื่อเป็นการปรับปรุงประสิทธิภาพในการปฏิบัติงานของพม. จึงจำเป็นต้องแสวงหาความร่วมมือและเงินทุนสนับสนุนจากทุกภาคส่วนที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งหน่วยงานอื่น ๆ มูลนิธิ และภาคเอกชน

“เราคงจะรอให้หน่วยงานภาครัฐทำทุกอย่างไม่ได้ เพราะอาจจะไม่ทันต่อความเปลี่ยนแปลง โดยจะเจรจากับสำนักงานงบประมาณเกี่ยวกับงบประมาณที่ได้รับการจัดสรรสำหรับภารกิจต่าง ๆ ของพม. แม้ว่ากฎหมายและกฎระเบียบต่าง ๆ อาจเปลี่ยนแปลงได้ยาก แต่สิ่งสำคัญอันดับแรกก็คือการแก้ไขปัญหาของประชาชนและทำให้ประชาชนอยู่ดีมีสุข” รมว.พม. กล่าว

นายจุติกล่าวกับผู้สื่อข่าวภายหลังเป็นประธานการประชุมผู้บริหารกระทรวงเพื่อหารือเกี่ยวกับการกิจและผลการปฏิบัติงานในภาพรวมในวาระเข้ารับตำแหน่งวันแรก

นายจุติกล่าวว่าได้มอบหมายให้ทุกกรมในสังกัดพม. จัดเตรียมข้อมูลนโยบายและงบประมาณ และจัดทำแผนการปฏิบัติงานที่ชัดเจนให้แล้วเสร็จภายใน 30 วัน

ประเด็นหลักที่ต้องเร่งดำเนินการ ได้แก่ การตั้งครรภ์ไม่พร้อม ปัญหาที่เกิดขึ้นเมื่อเข้าสู่สังคมผู้สูงอายุ ซึ่งจะมีการประชุมเชิงปฏิบัติการในเดือนหน้า กลุ่มบุคคลที่มีความหลากหลายทางเพศ (LGBT) รวมถึงหนี้ครัวเรือน ซึ่งถึงแม้ว่าในประเด็นหลังนี้นักเศรษฐศาสตร์ต่างมีความเห็นว่าเป็นปัญหาที่แก้ไขได้ยาก แต่ก็จำเป็นต้องเร่งแก้ไข นายจุติย้ำ

Social Development and Human Security Minister Juti Krairiksh told reporters on Monday that while the ministry has to handle several complex missions, it also faced limitations due to an unbalanced allocation of budget for these missions.

To improve the efficiency of the ministry's work, Juti explained that he would be looking for cooperation and funding from all related parties, including other agencies, foundations and the private sector.

“We cannot wait for the state agency to do all the work, as it wouldn't be fast enough to adapt to the changes,” said Juti, adding that he would also negotiate with the Budget Bureau. “Although laws and regulations are hard to change, our priority must be trying to solve people's problems and make them happy.”

Juti was speaking to reporters after presiding over a meeting of executives to discuss missions and overall results on his first day at office.

Juti said he also assigned all departments under the ministry to prepare policy and budgetary information and set up a clear working plan within 30 days.

The main issues to be tackled first include early pregnancy; problems raised by Thailand's status as an ageing society, on which a workshop would be held next month; LGBT gender diversity; and household debt. The latter, which even economists say will be hard to solve, must be resolved, he stressed.





ประเด็นสำคัญอีกประเด็นหนึ่งคือเรื่องเงินอุดหนุนของรัฐสำหรับเด็กแรกเกิดจนถึงอายุ 6 ปี ซึ่งเด็กที่มีสิทธิ์ที่จะได้รับความช่วยเหลือดังกล่าวจะพิจารณาจากเกณฑ์ความยากจน และยังชี้ว่าเรื่องดังกล่าวจะต้องอาศัยความร่วมมือจากองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่นในการช่วยคัดกรองกลุ่มเป้าหมายที่มีสิทธิ์ที่จะได้รับความช่วยเหลือ และสนับสนุนข้อมูลที่ต้องถูกต้องแก่พม.

รมว.พม. คนใหม่ยังได้ให้คำมั่นในการป้องกันการทุจริตในทุกรูปแบบโดยเน้นการนำเทคโนโลยีมาใช้อีกด้วย

นอกจากนี้นายจุติยังได้กล่าวถึงประเด็นที่ฝ่ายค้านเตรียมจะอภิปรายรัฐมนตรี 14 ท่าน รวมถึงตนในวันที่ 25 – 26 กรกฎาคม นี้ ซึ่งเป็นวันที่รัฐบาลจะแถลงนโยบายต่อรัฐสภา ว่าตนพร้อมรับมือสำหรับการอภิปรายดังกล่าวและพร้อมรับฟังประเด็นที่ฝ่ายค้านจะหยิบยกขึ้นอภิปรายด้วย

ที่มา : <https://www.nationthailand.com/news/30373465>



Another priority issue is the government subsidy to children aged up to six years old whose entitlement to such aid is based on the main criteria for poverty, he added, noting that this matter requires cooperation with local administrative organisations which can help screen and target the families entitled to the help, thus providing the ministry with more accurate information.

The new minister also vowed to prevention corruption in various ways with a focus on the use of technology.

Juti also said he wasn't worried about the opposition's plan to grill 14 Cabinet members, himself included, during the parliamentary debate on July 25-26 when the new government will announce its policy statement, as he was ready and willing to listen to issues the opposition would raise.

ที่มา : <https://www.nationthailand.com/news/30373465>

Vocabulary

unbalanced (adj.)	ไม่สมดุล ไม่ลงตัว	tackle (v.)	จัดการแก้ปัญหา รับมือ
allocation (n.)	การจัดสรร การแบ่งส่วน	ageing society (n.)	สังคมผู้สูงอายุ
budget (n.)	งบประมาณ	gender (n.)	เพศ
private sector (n.)	ภาคเอกชน	diversity (n.)	ความหลากหลาย ความแตกต่าง
negotiate (v.)	เจรจาต่อรอง	household debt (n.)	หนี้ครัวเรือน
regulation (n.)	กฎเกณฑ์ ข้อบังคับ	subsidy (n.)	เงินสนับสนุน เงินอุดหนุน การให้ความ
priority (n.)	การมาก่อน สิ่งที่ได้รับความสนใจมากกว่า		ช่วยเหลือด้านการเงิน
early pregnancy (n.)	การตั้งครรภ์ไม่พร้อม	entitle to (phrv.)	ให้สิทธิเพื่อทำบางสิ่ง